

Pressemitteilung:

Übersetzungsplattform LEGINDA auf der CEBIT 2015

Saarbrücken, 10. Februar 2015. Unter dem Motto „Wir digitalisieren Übersetzungen“ stellt die LEGINDA GmbH ihren Übersetzungsservice für Software- und Webseitenübersetzungen vor.

Die CEBIT ist die international bedeutsamste Messe für Informationstechnik. Sie findet einmal pro Jahr in Hannover statt. Mehr als 3.000 Aussteller aus aller Welt präsentieren ihre aktuellen Produkte und Dienstleistungen. Das diesjährige Motto lautet D!conomy. Das Kunstwort setzt sich aus „digital“ und „economy“ zusammen, wobei der Buchstabe „i“ durch ein Ausrufezeichen ersetzt wurde.

In diesem Jahr (16.3 - 20.03.2015) ist das Saarland wieder mit einem Gemeinschaftsstand vertreten. Zusammen mit weiteren 9 Ausstellern aus dem Saarland wird auch die LEGINDA GmbH vertreten sein. In Anlehnung an das diesjährige Motto stellt LEGINDA ein Portal zur Bestellung von Übersetzungen mit angebundener Trados-Schnittstelle sowie den Übersetzungsservice für über 40 Sprachen vor.

Über das Portal können die Kosten für Übersetzungen in Echtzeit berechnet und nach Auswahl eines vorgeschlagenen Liefertermins, sofort beauftragt werden. Das Portal ist mit einer Translation-Memory-Software und einem CAT-Tool ausgestattet.

Die LEGINDA GmbH übernimmt alle Arten von Übersetzungen im IT-Bereich. Dazu gehören die Lokalisierung von Software und Spielen, die Übersetzungen von Texten und Dokumenten bis hin zur Übersetzung von Filmen und Videos durch VoiceOver.

Bekannte Kunden, die die Arbeit des Unternehmens in diesem Gebiet bereits zu schätzen wissen, sind u. a. Evonik, Max-Planck-Institut für Informatik und Orbis. LEGINDA steht für Qualität. Diese wird durch Standards garantiert: Es wird nach dem Ziellandprinzip gearbeitet, d. h. die beauftragten Übersetzer sind im Land der Zielsprache ansässig. Alle Texte werden nach der Bearbeitung durch einen hochqualifizierten diplomierten Fachübersetzer und von einem Experten lektoriert. Der gesamte Prozess entspricht den Vorgaben nach DIN EN 15038. Die Verwendung aktueller Translation-Memory-Systeme ist eine weitere Maßnahme zur Sicherung dieser Qualitätsstandards und ermöglicht gleichzeitig schnellere Arbeitsabläufe. Des Weiteren kann, wenn gewünscht, ein Language-Server mit Kundensystemen verbunden werden. Neben ihrem hohen Qualitätsanspruch bietet Leginda einen zuverlässigen Eilservice an. Im Bestellvorgang kann der Kunde aus fünf verschiedenen Lieferarten wählen - sogar über Nacht. Geheimhaltung, auch inklusive der Unterzeichnung von Geheimhaltungsvereinbarungen, sowie eine verschlüsselte Datenübertragung über https sind bei allen Aufträgen selbstverständlich.

Besuchen Sie den Saarlandstand vom 16.3 bis 20.3.2015 in Halle 005.

Nähere Informationen erhalten Sie bei:

LEGINDA GmbH
Herr Daniel Erbe
Bleichstraße 27
66111 Saarbrücken
Tel. +49 681 9403005
Fax +49 681 9403007
E-Mail: info@leginda.de
Web: www.leginda.de